



UNIVERSITÀ
DI TRENTO

www.xydigitale.it

Year IX, January - December 2023
Anno IX, Gennaio - Dicembre 2023

*Critical review of studies
on the representation
of architecture
and use of the image
in science and art*

*Rassegna critica di studi
sulla rappresentazione
dell'architettura
e sull'uso dell'immagine
nella scienza e nell'arte*

14

**SUSPENDED PLACES:
REPRESENTING
MARGINALITY**

**I LUOGHI SOSPESI:
RAPPRESENTARE
MARGINALITÀ**

Editor-in-Chief / Direttore Scientifico

Roberto de Rubertis

Managing Director / Direttore Responsabile

Giovanna A. Massari

Scientific Committee / Comitato Scientifico

Lucio Altarelli, Paolo Belardi, Alessandra Cirafici, Gianni Contessi, Antonella Di Luggo,
Edoardo Dotto, Michele Emmer, Francesca Fatta, Fabrizio Gay, Paolo Giandebiaggi,
Francesco Maggio, Carlos Montes Serrano, Philippe Nys, Ruggero Pierantoni,
Franco Purini, Fabio Quici, Livio Sacchi, Rossella Salerno,
José Antonio Franco Taboada, Marco Tubino, Ornella Zerlenga

Managing Editors / Capo Redattori

Elena Casartelli, Fabio Luce, Cristina Pellegatta, Cristiana Volpi

Editorial Board / Comitato di Redazione

Margherita Parrilli, Roberta Vitale

Advisor for English Language / Consulente per la lingua inglese

Roberta Vitale

Scientific reviewers of the submitted papers / Revisori scientifici dei testi ricevuti

Lucio Altarelli, Claudia Battaino, Matteo Clemente, Enrico Cicalò, Leonardo Di Mauro,
Michele Emmer, Enzo Falco, Massimo Fortis, Lucia Krasovec, Manuela Incerti, Valeria Menchetelli,
Margherita Parrilli, Fabio Quici, Andrea Rolando, Michela Rossi, Carlotta Torricelli

Editorial Office / Redazione

Università degli Studi di Trento – Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Meccanica
via Mesiano, 77 - 38123 Trento
tel. +39 0461 282669
www.dicam.unitn.it

Index / Indice

Cover. Roberto de Rubertis, *Loss of autonomy*, digital photomontage, 1997.
© Roberto de Rubertis.

The image is part of a series of graphic elaborations inspired by figurative themes of contemporary suburbs, the subject of the essay 'I luoghi del segno epocale' ("XY dimensioni del disegno" 29-30-31) in which Roberto de Rubertis proposes to the architectural debate and interdisciplinary reflection the question of 'suburbs' understood as a "distillate of singular inventions" to be transformed into widespread quality with "courage, modesty, enthusiasm and love".

In copertina. Roberto de Rubertis, *Perdita dell'autonomia*, fotomontaggio digitale, 1997.
© Roberto de Rubertis.

L'immagine fa parte di una serie di elaborazioni grafiche ispirate a temi figurativi delle periferie contemporanee, oggetto del saggio "I luoghi del segno epocale" («XY dimensioni del disegno» 29-30-31) con cui Roberto de Rubertis propone al dibattito architettonico e alla riflessione interdisciplinare la questione "periferia" intesa come «distillato di invenzioni singolari» da trasformare in qualità diffusa con «coraggio, modestia, entusiasmo e amore».

XY: rassegna critica di studi sulla rappresentazione dell'architettura e sull'uso dell'immagine nella scienza e nell'arte = Critical review of studies on the representation of architecture and use of the image in science and art – A. 8, n. 14 (gen.-dic. 2023) = Y. 8, no. 14 (Jan.-Dec. 2023)
Trento: Università degli Studi di Trento; 2016 - . - v. : ill.; 30 cm. – Annuale
ISSN (online): 2499-8346

ISBN (online): 978-88-5541-122-6
DOI: <http://dx.doi.org/10.15168/xy.v8i14>

Università degli Studi di Trento
via Calepina, 14 - 38122 Trento
tel. +39 0461 283016 - 281722
casaeditrice@unitn.it



Except where otherwise noted, contents on this journal are licensed with a Creative Commons Attribution – Non Commercial – Share Alike 4.0 International License
Eccetto ove diversamente specificato, i contenuti della rivista sono rilasciati con Licenza Creative Commons Attribuzione – Non commerciale – Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale

4	Giovanna A. Massari	Editorial. Epochal Signs Editoriale. Segni epocali
8	Rossella Salerno	To Depict the Landscape at the Edges, Utilizing Unconventional Maps and Graphic Experimentation Techniques Rappresentare il paesaggio ai margini, tra mappe non convenzionali e tecniche di sperimentazione grafica
22	Giorgia Strano	Between the Visible and the Invisible: The Perspective of the Margin for Narratives of Suspended Places Tra il visibile e l'invisibile: la prospettiva del margine per le narrazioni dei luoghi sospesi
40	Laura Suvieri Fabio Bianconi Marco Filippucci Andreas Lechner	Commercial Ruins. Representative Analysis of New Neglected Marginalities for their Adaptive Reuse Rovine commerciali. Analisi rappresentativa delle nuove marginalità dell'abbandono per il loro riuso adattivo
58	Elena Ippoliti Carlo Battisti Nicola Brucoli Flavia Camagni	Experiences of Visuality in Urban Regeneration Processes between Memory, Participation, and Imagination Esperienze di visualità nei processi di rigenerazione urbana tra memoria, partecipazione e immaginazione
78	Rosario Marrocco	The Human-Space Relationship in the Barrio Mugica (Villa 31) of Buenos Aires: The Necessity of Human Habitation Il rapporto uomo-spazio nel Barrio Mugica (Villa 31) di Buenos Aires: la necessità dell'abitare umano
100	Sonia Mercurio	Alphabet of 'Spaces-between'. Similarities and Changes of Places In-between Alfabeto degli "spazi-tra". Analogie e mutamenti dei luoghi <i>in between</i>
118	Alessandra Coppari	Peri-urban Observatories: The Case Study of La Cantueña in the Metropolitan Area of Madrid Osservatori periurbani. Il caso di studio della Cantueña nell'Area Metropolitana di Madrid
132	Vittoria Ghio Francesco Tosetto Itzel Maria Donati Justyna Profaska	A Lens between Nature and Death. Cemeteries: The Staging of New Hybrid Landscapes, Places where Symbiosis Generates Life Una lente tra Natura e Morte. Cimiteri: la messa in scena di nuovi paesaggi ibridi, luoghi dove la simbiosi genera vita
146	XY 14 2023	Iconographic Exposition Rassegna iconografica

Peri-urban Observatories: The Case Study of La Cantueña in the Metropolitan Area of Madrid

Alessandra Coppari



The term ‘periphery’ and the expression ‘peri-urban territory’ are currently generating conceptual confusion, both in collective imagination and academic debate. This is reflected in the diverse methods used to investigate and represent areas that defy categorisation and cannot be defined univocally. Such areas are often described as marginal, unresolved, residual, transitional, and also as zones of opportunity. In response to the rapid urban expansion of major global metropolises, various international approaches and novel investigation methodologies have been developed. These aim to understand and represent the inherent indefinability of peri-urban spaces and to re-evaluate obsolete concepts of the periphery, historically defined in opposition to and dependent on the urban centre. This article explores the potential use of residual zones as peri-urban observatories, understood as tools for investigation and visual education for the community, emphasising the importance of direct observation. It presents the case study of a potential peri-urban observatory within the Iberian Peninsula, in the Madrid Metropolitan Area: Los Cerros de la Cantueña, a group of four hills commonly referred to as La Cantueña. Due to its elevated position relative to the surrounding plain, Los Cerros de la Cantueña serves not only as a biodiversity reserve and public park but also as a privileged vantage point. From these hills, one can observe industrial areas, large shopping centres, residential blocks of urban settlements orbiting central Madrid, the various road infrastructures linking them to the ‘centre’, and the centre itself.

Keywords: periphery, residual land, sprawling city.

1. Introduction: The Peri-urban Landscape in the Sprawling City

This text addresses the complexity of the concept of marginal zones and, consequently, the challenges in their graphic representation. It begins by reflecting on the role certain places can play in shaping the collective perception of peri-urban landscapes – often influenced by stereotyped representations in an era of ‘green transition’. The unresolved area known as La Cantueña, located in the Madrid Metropolitan Area, serves as a specific case study. Various surveys, alongside a review of regulations, existing plans, and prior attempts at environmental regeneration, have revealed La Cantueña to be a paradigmatic example of a marginal, suspended, and indeterminate space. This site, elevated above the surrounding flat area, is part of a territory shaped by the sprawling city, offering a vantage point from which to observe the voids left by urban dispersion. Thus, the concept of a peri-urban observatory is proposed as an accessible tool

for visual education and for investigating peripheral indefiniteness.

An observatory is defined as “a place (or a structure) specially equipped for long-distance observation or for specific scientific observations and investigations” (*Osservatorio*).

Various types of observatories exist: astronomical, spatial, geophysical, military, and ornithological. These generally fall within the physical sciences, whereas in the social sciences and humanities, the term ‘observatory’ is typically used in a figurative and abstract sense to refer to research groups or institutions tasked with analysing specific phenomena. In 2023, an “Observatory on Peripheries” was established within the Italian Ministry of the Interior to monitor the liveability and decorum of urban peripheral areas¹. Similar tools exist in the Iberian Peninsula, such as the Observatorio de Vivienda y Suelo² or, more specifically, the Observatorio de Vulnerabilidad Urbana³, which assess the marginality of specific areas through indicators such as building degrada-

1. Article 3-bis of Law Decree No. 123 of September 15, 2023: <https://www.normattiva.it/uri-res/N2Ls?urn:nir:stato:decreto.legge:2023;123> (last access 22/4/2025).

2. In the context of the Iberian Peninsula, the Housing and Land Observatory is a tool that, through the publication of electronic bulletins, enables the integrated use of official statistical data to enhance understanding of the current situation and monitor developments in the residential sector. <https://www.mivau.gob.es/urbanismo-y-suelo/suelo/observatorio-de-vivienda-y-suelo> (last access 22/4/2025).

3. The Urban Vulnerability Observatory is a long-term initiative by the Ministry of Housing that supports research on urban vulnerability in Spanish cities. It includes various analyses of the characteristics of residential buildings located in peripheral areas and neighbourhoods considered vulnerable.



Osservatori periurbani. Il caso di studio della Cantueña nell’Area Metropolitana di Madrid

Alessandra Coppari

La parola “periferia” e la espressione “territorio periurbano” stanno generando attualmente una confusione concettuale, tanto nell’immaginario comune come nei dibattiti accademici, che si rispecchia nei diversi metodi di investigare e rappresentare zone non categorizzabili e impossibili da definire univocamente: zone marginali, irrisolte, residuali, in trasformazione, di opportunità. In seguito alla rapida espansione urbana delle grandi metropoli mondiali, sono stati elaborati a livello internazionale diversi approcci e nuove metodologie di indagine per capire e rappresentare l’indefinito periurbano e ripensare alcuni concetti obsoleti della periferia, storicamente definita in contrapposizione e in dipendenza dal centro. Questo articolo espone il possibile uso di zone residuali come osservatori periurbani, ovvero come strumenti di indagine e di educazione visuale della collettività, sottolineando l’importanza dell’osservazione diretta. Si propone il caso di studio di un possibile osservatorio periurbano nel contesto della penisola iberica, nell’Area Metropolitana di Madrid: Los Cerros della Cantueña, un congiunto di quattro rilievi genericamente chiamati La Cantueña. Per la sua posizione elevata rispetto alla zona piana dove sorge, è infatti, oltre che riserva della biodiversità e parco pubblico, un punto privilegiato di osservazione: da questi rilievi sono visibili le zone industriali, i grandi centri commerciali, i blocchi residenziali dei nuclei urbani che orbitano intorno al centro di Madrid, le diverse infrastrutture viarie che li collegano a questo “centro” e il centro stesso.

Parole chiave: città diffusa, periferia, residuo.

1. Premessa: il paesaggio periurbano nella città diffusa

Questo testo affronta la complessità del concetto di zona marginale e conseguentemente della sua rappresentazione grafica, partendo da una riflessione sul ruolo che determinati luoghi possono avere nella percezione collettiva dei paesaggi periurbani, spesso influenzata da rappresentazioni stereotipate in una epoca di “transizione verde”. Viene usato come caso di studio specifico una zona irrisolta situata nell’Area Metropolitana di Madrid chiamata La Cantueña. I vari sopralluoghi effettuati e una revisione della normativa, dei piani esistenti, dei vari tentativi di rigenerazione medioambientale hanno rivelato che La Cantueña costituisce un esempio paradigmatico di un luogo marginale, sospeso, indeciso. Un luogo in rilievo rispetto alla zona piana dove sorge, parte di un territorio generato dalla città diffusa dal quale si possono osservare i vuoti risultanti dalla dispersione urbana. Si propone quindi il concetto di osservatorio

periurbano come strumento accessibile di educazione visuale e di indagine dell’indefinito periferico.

Un osservatorio è per definizione un «luogo o costruzione particolarmente attrezzati per l’osservazione a distanza o per determinate osservazioni e indagini di natura scientifica» (*Osservatorio*).

Esistono vari tipi di osservatori: astronomici, spaziali, geofisici, militari, ornitologici. Generalmente appartengono all’ambito delle scienze fisiche e non sociali e umanistiche dove generalmente si usa la parola “osservatorio” in senso figurativo e astratto per definire gruppi di ricerca o istituzioni con il ruolo di analizzare determinati fenomeni. Nel 2023 è stato istituito presso il Ministero dell’Interno un Osservatorio sulle periferie con il fine di monitorare le condizioni di vivibilità e decoro delle aree periferiche delle città¹. Si possono incontrare strumenti simili nella penisola iberica come l’Observatorio de Vivienda y Suelo² o più specificamente l’Observatorio

tion, and social, economic, and environmental distress. Consequently, a peri-urban or peripheral observatory is not necessarily tied to a physical location like an astronomical observatory with a rotating metal dome. However, if it were a physical site, it could offer the opportunity to observe in real time the indefiniteness of the periphery – in a context where inside and outside, centre and periphery, urban and rural are blurred.

The dissolution of the compact city is a phenomenon that creates an indefinable periphery, where most current urban transformations are taking place. What is now defined as the peri-urban landscape has emerged from the progressive expansion of metropolitan areas. This expansion – or urban sprawl – is a process that, despite local differences, presents similarities across various metropolises and has given rise to the dispersed or diffuse city. On one hand, the periphery is broadly defined by the Treccani dictionary as “a physical location distant from the centre. On the other, it also describes conditions of degradation and marginalisation that often characterize marginal areas” (*Periphery*). Although peripheries tend to be located at the ‘margins’ of what is considered the city, this distance is not always geographical. The periphery also has a multi-scalar dimension, and the adjectives ‘peripheral’ and ‘peri-urban’ are primarily used in relation to large cities or city-regions.

The concepts of periphery, peri-urban, and marginal territory are therefore complex and contradictory, resisting clear and unambiguous definition. Their complexity and contemporary relevance are also mirrored in the transformation and (re)definition of the concept of landscape which – as highlighted by the European Landscape Convention (ELC)⁴ – has over time shifted away from a purely patrimonial meaning. Among its main goals, the ELC promotes the protection, management, and planning of various landscapes: urban, peri-urban, rural, and natural. It thus emphasises the inherent plurality of landscape, explicitly including the peri-urban. In 2000, the ELC defined landscape as: “An area, as perceived by people, whose character is the result of the action and interaction of natural and/

or human factors”⁵. This raises the question of how a population forms its own perception of landscape and territory.

From the 1950s onwards, driven by the rapid expansion of major metropolises, numerous scholars have addressed the topic of urban and peri-urban landscapes. These studies produced various perspectives, that reflect major shifts in the understanding – and disintegration – of the city. English architect Gordon Cullen, in *Townscape* (1961), examined the importance of the overall urban visual experience and the emotional response it provokes. He meticulously described the fundamental components of the urban landscape – from squares and open spaces to intricate details like paving and surface textures – and their interrelationship. Decades later, in 1998, architect and urban planner Thomas Sieverts critically examined the dissolution of the compact European city and the fragmentation of the urban whole praised by Cullen. Sieverts advocated for recognition of the potential found in landscapes shaped by this disintegration, which he termed ‘intermediate spaces’. A peri-urban area can be described as intermediate due to its transitory nature between urban and rural: a degraded urban zone that still retains residual agricultural traits (Hernandez 2016; Tabea, Kleeman, Spyra 2024). A study by landscape architect and botanist Gilles Clément, the *Manifesto of the Third Landscape* (2004), explored the residual areas born from the sprawling city, observing their growth in number and size proportionally to urban expansion – small and scarce in city centres, vast and numerous in the periphery. He noted, “If one ceases to view the landscape as the object of human activity, one immediately discovers countless undecided spaces, devoid of function, upon which it is difficult to bestow a name” (Clément 2004: 10). Clément further emphasised how elevated residual zones serve as crucial refuges for biodiversity and spontaneous vegetation. In recent years, there has been increasing urgency to protect peri-urban landscapes, distinguishing between peri-agricultural and peri-natural types and incorporating them into a loose network of green and urbanised spaces (Pace, Mughini 2024).

4. The ELC is an international instrument dedicated to European landscapes. Its development began in the 1990s and concluded in Florence in 2000. It entered into force on 1 March 2004. In Spain, the convention was ratified on 26 November 2007 and came into force on 1 March 2008.

5. The original text, dated 20 October 2000, is available at: <https://rm.coe.int/1680080633> (last access 22/4/25).

3. Si tratta di un progetto a lungo termine del Ministerio de Vivienda che dà spazio allo sviluppo di ricerche sulla vulnerabilità urbana nelle città spagnole. Include diverse analisi delle caratteristiche di edificazione residenziale nelle periferie e dei quartieri considerati vulnerabili.

4. Il CEP è uno strumento internazionale dedicato ai paesaggi europei. Si inizia a elaborare negli anni novanta del secolo scorso, si conclude a Firenze nel duemila e entra in vigore il 1 marzo del 2004. In Spagna la convenzione è stata ratificata il 26 novembre del 2007 ed è entrata in vigore il 1 marzo del 2008.

5. Il testo originale del 20 ottobre del 2000 è disponibile nella pagina web <https://rm.coe.int/1680080633> (ultima consultazione 22/4/2025).

de Vulnerabilidad Urbana³ che, attraverso diversi indicatori (degrado degli edifici, disagio sociale, economico e medioambientale), valutano la marginalità di determinate zone. Un osservatorio periurbano o periferico non si vincola quindi a un luogo fisico, come per esempio un osservatorio astronomico associato a un edificio con cupola metallica girevole. Se fosse un luogo fisico offrirebbe la possibilità di osservare in tempo reale la indefinizione periferica in un contesto dove il dentro e il fuori, il centro e la periferia, l’urbano e il rurale risultano confusi.

La dissoluzione della città compatta è un fenomeno che determina una indefinizione della periferia dove si stanno verificando la maggior parte delle attuali trasformazioni urbane. Quello che oggi si definisce paesaggio periurbano è stato generato dal fenomeno della progressiva espansione delle aree metropolitane. Da questa espansione o *urban sprawl*, un processo che risulta simile in diverse metropoli anche se con caratteristiche locali diverse, è sorta la città dispersa o diffusa. Da un lato la periferia si definisce genericamente, secondo il dizionario Treccani, come «una collocazione fisica distante dal centro, dall’altro definisce condizioni di degrado ed emarginazione che spesso caratterizzano le aree di margine» (*Periferia*). Sebbene le periferie tendano a situarsi ai “margin” di quello che si considera città, non sempre la distanza è di tipo geografico. Inoltre la periferia ha una dimensione multiscala e gli aggettivi periferico e periurbano vengono usati principalmente nelle grandi città o città regioni.

Il concetto di periferia e di territorio periurbano e marginale risulta quindi complesso e contraddittorio, non riconducibile a una definizione chiara ed univoca. Questa sua complessità e rilevanza attuale si rispecchiano anche nella trasformazione e nella (re) definizione del concetto di paesaggio che, come sottolinea la Convenzione Europea del Paesaggio – CEP⁴, nel corso del tempo ha cambiato significato distanziandosi da una nozione esclusivamente patrimoniale. La CEP ha tra gli obiettivi principali quelli di promuovere la protezione, la gestione e la pianificazione dei diversi paesaggi: urba-

no, periurbano, rurale e naturale. Si sottolinea quindi la pluralità inerente al paesaggio, includendo quello periurbano. Così la CEP definiva nel 2000 il paesaggio: «Paesaggio designa una determinata parte di territorio, così come è percepita dalle popolazioni, il cui carattere deriva dall’azione di fattori naturali e/o umani e dalle loro interrelazioni»⁵. Sorge allora la questione sul come una popolazione formi una sua propria percezione del paesaggio e del territorio.

Nel corso del tempo, a partire dagli anni cinquanta del secolo scorso, in seguito alla rapida espansione delle grandi metropoli, numerosi/e autori/ici hanno affrontato il tema del paesaggio urbano e periurbano e da questi studi sono emerse varie prospettive di indagine che riflettono i principali cambiamenti del concetto di città e di disgregazione della stessa. L’architetto inglese Gordon Cullen analizzò nel suo libro *Townscape* (1961) l’importanza della visione del congiunto urbano e la risposta emozionale che questa provoca in chi lo osserva, descrivendo gli ingredienti basilici del paesaggio urbano (dalle piazze ed altri spazi aperti ai dettagli come pavimentazioni e tessiture murarie) e le relazioni esistenti tra questi. Due decenni dopo, nel 1998, l’architetto e urbanista Thomas Sieverts affrontava la questione della dissoluzione della città compatta europea e della rottura del congiunto urbano elogiato da Cullen invitando a riconoscere le potenzialità dei paesaggi, generati da questa disgregazione, che definisce come “intermedi”. Uno spazio periurbano si può definire intermedio in quanto transitorio tra l’urbano e il rurale: una zona urbana degradata e allo stesso tempo agraria residuale (Hernandez 2016; Tabea, Kleeman, Spyra 2024). Un’indagine condotta dall’architetto paesaggista e botanico Gilles Clément e pubblicata come *Manifesto del Terzo paesaggio* nel 2004 analizzava le zone residuali generate dalla città diffusa osservando la crescita del numero e della dimensione di questi residui proporzionalmente all’espansione della città (di dimensioni ridotte e scarsi nel centro, vasti e numerosi nella periferia): «se si smette di guardare il paesaggio come l’oggetto di un’attività umana subito si scopre una quantità di spazi indecisi, privi di funzione sui quali è difficile

These diverse perspectives on urban and peri-urban landscapes, developed over time, highlight several key concepts: the importance of inter-part relationships, green transition, biodiversity, (peri)urban agriculture, and networks of urban and peri-urban spaces. As we will explore in the following sections, these concepts are crucial in shaping how to observe, represent, and (or not) intervene in areas labelled as marginal – and in shaping policies for the regeneration of marginal metropolitan contexts.

2. La Cantueña: A Peri-urban Observatory and Residual Land in the Madrid Metropolitan Area

The concept of Gran Madrid was initially put forth within the framework of the Bidagor Plan, the comprehensive regulatory plan approved in 1944. This plan was presided over by urban planner Pedro Bidagor and was founded upon an organicist conception of the city. Bidagor visually represented this idea in a notable 1952 illustration, depicting the satellite towns destined for annexation to Madrid as birds migrating towards a female-shaped centre (fig. 1). Between 1944 and 1954, thirteen neighbouring localities were indeed annexed to Madrid. Urban architect Fernando de Terán elaborated on the notion of urban expansion as “a heterogeneous entity extending across the territory” (De Terán 2006: 341). This concept



Figure 1
Pedro Bidagor, illustration of the city of Madrid (BIDAGOR 1952: 19).

cept is visually illustrated at the beginning and end of his book, *En torno a Madrid. Génesis espacial de una región urbana*. The initial image portrays natural elements such as rocks and flowers, while the final one which shows a vast, undefined infrastructural network. This latter image features a mass of automobiles navigating among large building blocks, signifying the boundless movement and development within the urban region (fig. 2).

La Cantueña is located within the second metropolitan ring of Madrid, around eighteen kilometres from the city centre, within the municipal boundaries of Fuenlabrada and



Figure 2
Fernando de Terán, introductory illustrations to the first and last chapters of the book *En torno a Madrid. Génesis espacial de una región urbana* (DE TERÁN 2006: 26, 338).

Figure 3
Location of the case study within the Madrid Metropolitan Area. Developed by the author based on cartographic data from the Instituto Geográfico Nacional – IGN (<http://www.ign.es/iberpix/visor>, last access 15/2/2025).

Figura 1
Pedro Bidagor, illustrazione della città di Madrid (BIDAGOR 1952: 19).

posare un nome» (Clément 2004: 10). Clément sottolineava inoltre che le zone residuali in rilievo costituiscono rifugi della biodiversità e della vegetazione spontanea. Negli ultimi anni si sta sottolineando l'urgenza di proteggere i paesaggi periurbani distinguendoli tra perigricoli e perinaturali e includendoli in una rete irregolare di spazi verdi e urbanizzati (Pace, Mughini 2024).

Da queste diverse prospettive adottate nel corso del tempo in relazione al tema del paesaggio urbano e periurbano emergono concetti come l'importanza delle relazioni tra le parti, la transizione verde, la biodiversità, l'agricoltura (peri)urbana, la rete di spazi urbani e periurbani. Concetti che, come vedremo nei prossimi paragrafi, risultano rilevanti nella maniera di osservare, rappresentare e intervenire (o no) nelle zone definite come marginali e nelle politiche di riqualificazione di contesti metropolitani marginali.

2. La Cantueña: un osservatorio-residuo periurbano nell'Area Metropolitana di Madrid

Il concetto di Gran Madrid fu lanciato con il Plan Bidagor, il piano regolatore approvato nel 1944, presieduto dall'urbanista Pedro Bidagor e concepito sulle basi di un'idea organicista della città. Un'idea che Bidagor rappresentò attraverso una significativa illustrazione del 1952 dove le città satelliti che sarebbero state annesse a Madrid vengono raffigurate

come uccelli che volano verso un centro con la forma di una donna (fig. 1). Tra il 1944 e il 1954, furono annesse a Madrid tredici località limitrofe. L'architetto urbanista Fernando de Terán ha rappresentato il concetto di espansione della città come «un ente eterogeneo che si estende per il territorio» (De Terán 2006: 341) nelle illustrazioni che introducono il primo e l'ultimo capitolo del suo libro *En torno a Madrid. Génesis espacial de una región urbana*: la prima immagine raffigura elementi naturali come rocce e fiori mentre l'ultima una grande rete infrastrutturale senza limiti definiti nella quale si muove una massa di automobili tra grandi blocchi di edifici (fig. 2).

Situando La Cantueña in relazione a quello che si considera il centro urbano di Madrid, questa si trova nella seconda corona metropolitana, a circa diciotto chilometri di distanza da questo centro, nei limiti municipali dei nuclei urbani di Fuenlabrada e Parla adiacente alla grande zona industriale chiamata Cobo Calleja e alla strada statale A-42 (fig. 3). Morfologicamente è un congiunto di quattro rilievi isolati (Cerro de la Cantueña, Cerro de la Alcantueña, Cerro de la Coronilla e Cerro de Buenavista) in una zona piana definita geologicamente Cuenca de Madrid (un bacino sedimentario del Cenozoico) la cui esistenza è dovuta all'erosione del suolo circostante. Questo tipo di rilievi isolati che sorgono in una pianura sono denominati nella lingua spa-

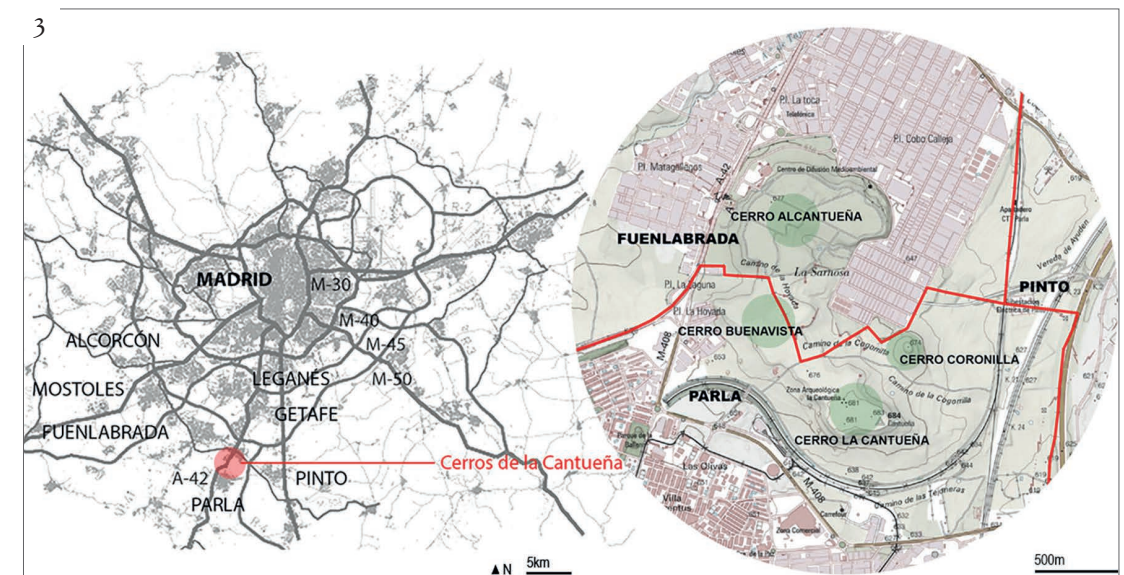


Figura 2
Fernando de Terán, illustrazioni introduttive al primo e all'ultimo capitolo del libro *En torno a Madrid. Génesis espacial de una región urbana* (DE TERÁN 2006: 26, 338).

Figura 3
Localizzazione del caso di studio nell'Area Metropolitana di Madrid. Elaborazione dell'autrice sulla base cartografica dell'Istituto Geográfico Nacional – IGN (<http://www.ign.es/iberpix/visor>, ultima consultazione 15/2/2025).

Parla, adjacent to the extensive industrial zone known as Cobo Calleja and the A-42 national highway (fig. 3). Morphologically, it is a group of four isolated hills – Cerro de la Cantueña, Cerro de la Alcantueña, Cerro de la Coronilla, and Cerro de Buenavista – situated on a flat plain geologically known as the Cuenca de Madrid, a Cenozoic sedimentary basin. The existence of these isolated elevations is attributed to the erosion of the surrounding soil. Such topographical features, characterised by their solitary emergence from a plain, are known in Spanish as *cerros testigos*, or ‘witness hills’. Covering a total area of 130 hectares and reaching a maximum elevation of 684 metres, La Cantueña is what remains of a vanishing natural and rural landscape. Despite prevalent urbanisation, traditional agricultural practices – including the cultivation of cereals, olives, and almonds – are still preserved in certain parts⁶. The current landscape configuration around La Cantueña results from major socio-economic changes, especially those that occurred from the 1970s onwards: demographic explosion, transformations in production chains, and the pervasive effects of market globalisation. Such developments have fostered the emergence of various peripheral territories that “store, supply, and evacuate everything necessary for the functioning of the large metropolis” (Echeverría 1995: 82). From the hilltops, one can observe the infrastructural network that connects the metropolitan settlements of Parla, Pinto, Fuenlabrada, and Getafe to central Madrid. This includes industrial estates, supermarkets, and technology parks. Particularly prominent among these are the various industrial zones, especially the vast Cobo Calleja estate standing out due to its sheer scale and symbolic resonance with the concept of the global *polis*. In Madrid – as in many other metropolitan areas – two types of exteriority coexist, both undergoing continuous urbanisation. On the one hand, the city’s immediate surroundings; on the other, its connections to the global *polis*, an entity that has expanded worldwide since the late 20th century (Echeverría 1995: 81). Cobo Calleja, an industrial zone established in the early 1970s following the decentralisation

from central Madrid, is now considered Spain’s primary hub for the import and distribution of products manufactured in China. It exemplifies the rise of the logistics sector as a response to changes in global production chains. Since the late 20th century (Morales, Moreno 2016), most of the warehouses in this peripheral area of Madrid serve as crucial centres for the storage and wholesale distribution of Chinese-imported goods, which are later sold in Spanish bazaars and even exported to other European countries. The strategic relevance of this industrial estate is a primary factor in Madrid’s selection as the terminus of the Yiwu-Madrid transcontinental railway, part of the infrastructure network of the New Silk Road⁷. Following the development of industrial zones and the expansion of nearby urban centres (Parla, Fuenlabrada, and Pinto), multiple attempts have been made over time to regenerate La Cantueña environmentally. The first such effort was the Environmental Recovery Project in the late 1980s, which included the planting of various forest species and the creation of a network of walking trails. Subsequently, in 1994, the Cerro de la Cantueña was declared a cultural and archaeological site due to the discovery of artefacts dating back to the Lower Paleolithic period, the Metal Age, and the Islamic period (Resolución 1994). In the 1997 it was declared that La Cantueña would form a significant peri-urban park. As stated in the Parla General Urban Plan’s report, it “is configured as the green lung of the city [...]. It should be preserved as a natural area, maintaining its existing agricultural character and promoting the considerable variety of animal species it possesses” (Plan General 1997)⁸. Consequently, the area was equipped with facilities and adapted for recreational use. Despite efforts to valorise La Cantueña as a natural area and peri-urban park, it was, until recently, perceived as a marginal and degraded site. This perception stemmed from its use as a landfill, a motocross track, and a venue for ‘illicit’ gatherings. As reported in 2017 by the environmental collective *Colectivo Medio Ambiente Parla 15M*⁹, the trails within this area, increasingly used for sport and leisure, were seen as inhospitable due to accumulat-

6. Soil classification was carried out by the Urban Information System (SIU): <https://mapas.fomento.gob.es/VisorSIU/> (last access 10/3/2025).

7. Feng Xubin, president of Yiwu Timex Industrial Investment, a company managing this transcontinental railway line, highlighted the importance of the Cobo Calleja industrial estate within the New Silk Road project in an interview featured in the 2019 documentary *El Dragón de Hierro* by Robert Charple.

8. Original text: “Se configura como el pulmón verde de la ciudad [...]. Se debe conservar como área natural manteniendo el carácter agrícola existente y potenciando la considerable variedad de especies animales que posee, especialmente en lo que a aves se refiere”.

9. Web portal of Colectivo Medio Ambiente Parla 15M: <https://parlamedioambiente.wordpress.com/tag/cantuena> (last access 15/2/2025).

6. Classificazione del suolo realizzata dal Sistema de Información Urbana (SIU), <https://mapas.fomento.gob.es/VisorSIU/> (ultima consultazione 10/3/2025).

7. Feng Xubin, presidente di una impresa (Yiwu Timex Industrial Investment) che gestisce questa linea ferroviaria transcontinentale, ha esposto l’importanza del poligono Cobo Calleja nel progetto della nuova via della seta in una intervista disponibile nel documentario *El Dragón de Hierro* realizzato nel 2019 da Robert Charple.

8. «Se configura como el pulmón verde de la ciudad [...]. Se debe conservar como área natural manteniendo el carácter agrícola existente y potenciando la considerable variedad de especies animales que posee, especialmente en lo que a aves se refiere» (traduzione italiana dell’autrice).

9. Portal web del Colectivo Medio Ambiente Parla 15M, <https://parlamedioambiente.wordpress.com/tag/cantuena> (ultima consultazione 15/2/2025).

gnola *cerros testigos* ovvero “rilievi testimoni”. La Cantueña, che occupa in totale una superficie di centotrenta ettari e la cui quota massima corrisponde a seicentottantaquattro metri, può essere considerata un residuo di un paesaggio naturale e rurale ora scomparso anche se attualmente, in alcuni suoi punti, si preserva il tradizionale uso agricolo (cereali, olivi e mandorli)⁶. L’attuale configurazione paesaggistica del territorio che circonda La Cantueña è una conseguenza dei principali cambi socioeconomici che si sono succeduti nel tempo, soprattutto a partire dagli anni settanta del secolo scorso: l’esplosione demografica, i cambi della catena di produzione e gli effetti della globalizzazione del mercato. Cambi che hanno generato diversi territori periferici che «immagazzinano, riforniscono ed evacuano tutto ciò che è necessario per il funzionamento della grande urbe» (Echeverría 1995: 82).

Dai rilievi si possono osservare infatti la rete infrastrutturale che connette i nuclei metropolitani di Parla, Pinto, Fuenlabrada e Getafe con Madrid centro, i poligoni industriali, gli ipermercati, i parchi tecnologici. Tra questi elementi risaltano particolarmente le diverse zone industriali, tra le quali si distacca per estensione il poligono Cobo Calleja che ha un significato simbolico in relazione alla così chiamata *polis* globale. Nella metropoli di Madrid, come in altre aree metropolitane, convivono infatti due tipi di esteriorità entrambi in processo di urbanizzazione: da una parte il territorio circostante alla città e dall’altra le connessioni che questa sta tessendo con la *polis* globale, che a partire dalla fine del XX secolo si espande per tutto il pianeta (Echeverría 1995: 81).

Cobo Calleja, una zona industriale realizzata al principio degli anni Settanta come conseguenza dell’espulsione delle industrie dal centro urbano di Madrid, è considerata attualmente il principale centro di importazione e distribuzione in Spagna di prodotti fabbricati in Cina e rispecchia la crescita del settore logistico come contropartita dei cambi della catena di produzione globale. A partire della fine del XX secolo (Morales, Moreno 2016) la maggior parte dei magazzini industriali di

quest’area periferica di Madrid costituiscono i luoghi dove si immagazzinano e si vendono all’ingrosso i prodotti importati dalla Cina venduti nei bazar della Spagna ed esportati anche ad altri paesi europei. La presenza di questo poligono è uno dei motivi principali per cui Madrid è stata scelta come terminale della linea ferroviaria transcontinentale Yiwu-Madrid, inclusa nella rete infrastrutturale della nuova via della seta⁷.

In seguito all’installazione delle zone industriali e all’espansione dei vicini nuclei urbani (Parla, Fuenlabrada e Pinto), si sono succeduti nel tempo vari tentativi di rigenerazione medioambientale della Cantueña. Con il Progetto di Recuperaçione Ambientale realizzato alla fine degli anni Ottanta si iniziarono a piantare diverse specie forestali e a realizzare una rete di sentieri. A seguire, nel 1994, il Cerro de la Cantueña fu dichiarato un bene culturale e archeologico in quanto furono rinvenuti diversi reperti risalenti a vari periodi: al periodo paleolitico inferiore, all’età dei metalli e al periodo islamico (Resolución 1994). Nella memoria del Piano Regolatore Generale di Parla del 1997 si dichiarava che il congiunto dei rilievi della Cantueña costituirà un grande parco periurbano: «Si configura come il polmone verde della città [...]. Dovrebbe essere conservato come un’area naturale, mantenendo il carattere agricolo esistente e promuovendo la notevole varietà di specie animali che possiede» (Plan General 1997)⁸. La zona fu quindi dotata di attrezzature e adattata per attività ricreative. Nonostante questo tentativo di valorizzare La Cantueña come area naturale e parco periurbano, questa era percepita fino a tempi recenti come uno spazio marginale e degradato, usato come discarica, come pista di motocross e per incontri “illeciti”. Come segnalava nel 2017 il collettivo medioambientale di Parla 15M⁹, i sentieri che percorrevano questa zona e che iniziavano ad essere usati sempre più frequentemente per attività sportive e ludiche, si percepivano come inospitali per la quantità di immondizia accumulata, per la presenza di numerose buche e l’assenza di zone ombreggiate e di riposo.

Dopo il primo tentativo di recupero medio-

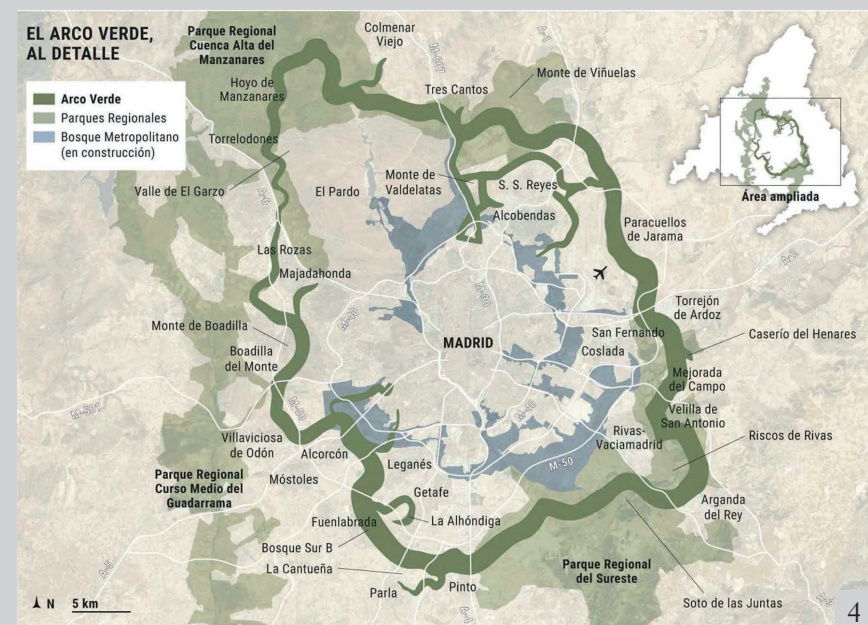
ed waste, numerous potholes, and the lack of shaded resting areas.

After the initial environmental recovery efforts in 1997, La Cantueña was incorporated into the *Arco Verde* project in 2022¹⁰. This initiative, part of the European Community's Recovery, Transformation, and Resilience Plan, aims to connect twenty-five municipalities within the Madrid metropolitan area with three regional parks (Parque Regional Cuenca Alta del Manzanares, Parque Regional Curso Medio del Río Guadarrama, and Parque Regional del Sureste) through a network of trails. The project seeks to restore biodiversity, foster citizen participation, and promote sustainable mobility. Furthermore, within this green ring, in March 2022 a further municipal-scale green infrastructure was inaugurated, the *Bosque Metropolitano* (Metropolitan Forest, fig. 4).

It is worth noting that the notion of defining urban boundaries through green belts – that is, using green rings as a tool for urban planning regulation to manage dispersed territorial occupation – was already outlined in the aforementioned 1944 General Urban Plan of Madrid, and subsequently reinforced in the 1963 plan. The stated objectives of these plans were sanitary, social, and urbanistic. However, in practice, this mission often resulted in a series of predominantly residential interventions, encouraging the very urban sprawl the regulatory plans intended to prevent (Jiménez 2016). Thus, the image presented proved to be largely promotional and misleading. The 'oil stain' of urban expansion continued, generating additional unresolved or marginal areas which, in turn, required further green belts for regeneration or recovery.

3. Observing, Walking, Modifying, and Representing Urban Margins

To interpret landscapes, it is essential to begin with careful observation. This approach facilitates the acquisition of data and information essential for shaping the collective perception of a landscape, which is often influenced by simplified portrayals of marginality conveyed through images and discourses. In an era saturated with visual information and characterised by an escalating environmental crisis,



it seems urgent to identify and give values to locations such as La Cantueña. These sites can offer an overall visual overview of a given peripheral territory while simultaneously representing a natural remnant within a human-modified landscape. Psychogeographic methodologies prove particularly valuable in this regard.

Since the 1950s, when the Situationist International formalised the concept of psychogeography, various theories have emerged and converged regarding the utility of methods associated with the practice of walking through marginal, intermediate, indeterminate, and overlooked places – as a process of spatial survey, documentation, and creation. Building on this psychogeographic foundation, peripheral spaces have been examined from multiple perspectives, considering their potential as third landscapes, observatories, and refuges. Francesco Careri, for instance, coined the term 'walkscape' viewing walking as both an aesthetic practice and a civic project. The Stalker-Osservatorio Nomade collective, active since the mid-1990s, developed a research methodology for constructing the imaginary of a place, especially through collective walks within the interstices of city-regions such as Rome, Milan, Turin, Paris, and Berlin. Similarly, in the specific context of Madrid, architect Maria Auxiliadora Gálvez published the 2022

Figure 4
Alberto Hernández, graphical representation of Madrid's Arco Verde (Green Arch) and Bosque Metropolitano (Metropolitan Forest), 2021. From «El Mundo», 22 April 2021 (<https://www.elmundo.es/madrid/2021/04/22/607ff910fdddf5e6d8b45ac.html>, last access 15/2/2025).

Figure 5
Alessandra Coppari, photographs taken in different areas of Cantueña, 2024.

10. La Comunidad de Madrid incorpora el parque de La Cantueña al corredor medioambiental Arco Verde. <https://www.comunidad.madrid/noticias/2022/06/03/comunidad-madrid-incorpora-parque-cantueña-corredor-medioambiental-arco-verde> (last access 10/3/2024).

10. La Comunidad de Madrid incorpora el parque de La Cantueña al corredor medioambiental Arco Verde, <https://www.comunidad.madrid/noticias/2022/06/03/comunidad-madrid-incorpora-parque-cantueña-corredor-medioambiental-arco-verde> (ultima consultazione 10/3/2024).

Figura 4
Alberto Hernández, rappresentazione grafica dell'Arco Verde e del Bosque Metropolitano di Madrid, 2021. Da «El Mundo», 22 aprile 2021 (<https://www.elmundo.es/madrid/2021/04/22/607ff910fdddf5e6d8b45ac.html>, ultima consultazione 15/2/2025).

Figura 5
Alessandra Coppari, fotografie realizzate in diverse zone della Cantueña, 2024.



ambientale del 1997, nel 2022¹⁰ La Cantueña è stata inclusa nel progetto Arco Verde nel Piano di Recuperaçione, Trasformazione e Resiliencia della Comunità Europea. Si tratta di un progetto finalizzato a collegare venticinque municipi dell'area metropolitana madrileña con tre parchi regionali (Parque Regional Cuenca Alta del Manzanares, Parque Regional Curso Medio del Río Guadarrama e Parque Regional del Sureste) attraverso dei sentieri. Tramite questo progetto si pretende di recuperare la biodiversità, fomentare la partecipazione e impulsare la mobilità sostenibile. Inoltre, dentro questo anello è stata inaugurata, nel marzo del 2022, un'altra infrastruttura verde a scala municipale chiamata Bosco Metropolitano (fig. 4).

Conviene tener presente che la necessità di definire i limiti urbani attraverso degli anelli verdi, ovvero il concetto di anello verde come strumento di regolazione urbanistica del modello di occupazione territoriale dispersa, fu già annunciato nel citato Piano Regolatore di Madrid del 1944 e posteriormente in quello del 1963 che ne definiva gli obiettivi: missione sanitaria, sociale e urbanistica. Però questa missione si trasformò nella pratica in una serie di interventi principalmente di tipo residenziale, incentivando esattamente quello che si voleva evitare attraverso il piano regolatore (Jimenez 2016). L'immagine presentata risul-

tò di natura propagandistica e ingannevole. La "macchia d'olio" avrebbe infatti seguito la sua espansione e generato altri luoghi irrisolti o marginali che avrebbero necessitato a loro volta altri anelli verdi per essere rigenerati o recuperati.

3. Osservare, camminare, modificare e rappresentare i margini

Per leggere i paesaggi, è necessario partire da un'attenta osservazione che permetta di acquisire dati e informazioni utili nel formare la percezione collettiva di un paesaggio, spesso influenzata dalle informazioni e dagli attributi comunicati attraverso delle immagini e dei discorsi che semplificano il concetto di marginalità.

In un contesto saturo di immagini e caratterizzato da una crisi medioambientale sembra urgente scoprire e valorizzare quei luoghi che, come la Cantueña, possono offrire un quadro visivo generale di un determinato territorio periferico e allo stesso tempo rappresentare un residuo naturale nel territorio antropizzato. Particolarmente utili a questo scopo risultano i metodi psicogeografici.

A partire dagli anni Cinquanta, quando l'Internazionale Situazionista sviluppò il concetto di psicogeografia, si sono succedute e sovrapposte nel tempo diverse teorie sull'utilità dei metodi relazionati con la pratica di "camminare i luoghi" marginali, intermedi, indeterminati e ignorati come un processo di rilevamento, documentazione e creazione spaziale. Partendo da questa base psicogeografica, i luoghi periferici sono stati studiati da diverse angolazioni considerando il loro potenziale come terzi paesaggi, osservatori e rifugi. Francesco Careri ha usato la parola inglese *walkscape* considerando il camminare come pratica estetica e progetto civico. Il gruppo Stalker-Osservatorio Nomade, attivo dalla metà degli anni Novanta del secolo passato, ha sviluppato una metodologia di ricerca per costruire l'immaginario di un luogo, in particolare le passeggiate collettive negli interstizi delle città-regioni (Roma, Milano, Torino, Parigi, Berlino). Similmente, nel contesto specifico di Madrid, l'architetta Maria Auxiliadora Gálvez ha pubblicato nel 2022



14 2023



6

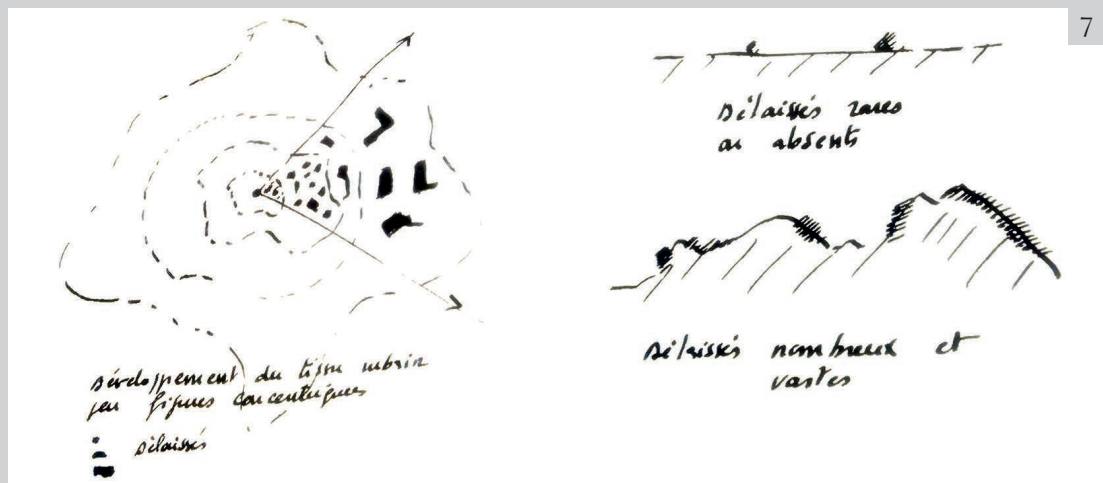
book *Descampados. Caminar los paisajes en la ciudad somática*. This work is the culmination of surveys conducted between 2015 and 2017 in abandoned areas around Madrid's first metropolitan ring, where degradation and marginality are evident – but where alternative possibilities can also be glimpsed (Gálvez 2022: 17). These zones, in fact, possess the capacity to incorporate new meanings and foster dynamics of integration and transition towards a third landscape. The French collective Bruit du frigo, based in Bordeaux, has developed the concept of the peri-urban refuge, carrying out several projects such as the one shown in figure 6. In all these examples, the overarching importance of observing public spaces through walking and identifying (or not identifying) areas for minimal intervention proves fundamental.

Over time, La Cantueña has hosted a variety of human activities. Initially used for agriculture, it subsequently became a *de facto* landfill. More recently, it has been the subject of var-

ious landscape conservation and restoration interventions and transformed into a locus for environmental education initiatives¹¹. It is crucial to acknowledge that the process of modifying any location, regardless of its specific function or whether it is considered a residual space, inherently bears traces of numerous organic and inorganic entities.

As previously stated, the concept of urban marginality is complex and multifaceted. Areas labelled as marginal, and the processes of their transformation, serve as objects of urban, architectural, aesthetic, and social investigation. As such, they are represented from diverse perspectives and for different purposes. The investigation and representation of peripheries has, therefore, become a significant multidisciplinary field. In architecture, various procedures have been developed for surveying areas deemed peripheral. A particularly notable publication in this field is *La città rimossa. Strumenti e criteri per l'analisi e la riqualificazione dei margini degradati* (2002), edited by

11. Geocamp is a website developed by the Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat Politècnica de Catalunya, and Universitat de Girona, offering educational tools in the field of geology. The project included a case study of La Cantueña as a resource for environmental education: <http://www.geocamp.net/es/node/88> (last access 15/2/2025).



7

Figure 6
One of the peri-urban shelters created by the collective Bruit du frigo (<https://bruitdufrigo.com/projets/fiche/refuge-periurbain-11-la-station-orbitale/>, last access 15/2/2025).

Figure 7
Gilles Clément, Development of the urban fabric in concentric patterns; within, the residues (left); Slightly pronounced relief: rare or absent residues. Highly pronounced relief: large and numerous residues. (right), 2004 (CLÉMENT 2004: 14-15).



14 2023

11. Geocamp è una pagina web sviluppata dall'Universidad Autónoma de Barcelona, Universitat Politècnica de Catalunya e Universitat de Girona che offre strumenti didattici nel campo della geologia. Il progetto ha incluso il caso di studio della Cantueña come una risorsa per l'educazione medioambientale, <http://www.geocamp.net/es/node/88> (ultima consultazione 15/2/2025).

il libro *Descampados. Caminar los paisajes en la ciudad somática* come risultato di sopralluoghi effettuati tra il 2015 e il 2017 in alcune zone abbandonate intorno alla prima corona metropolitana di Madrid dove si percepisce il degrado e la marginalità però anche alternative possibili (Gálvez 2022: 17). Si tratta infatti di zone che hanno la potenzialità di incorporare nuovi contenuti e generare dinamiche di integrazione e di avvicinamento a un terzo paesaggio. Il collettivo francese Bruit du frigo con sede a Bordeaux ha sviluppato il concetto di rifugio periurbano realizzando alcuni progetti come quello della figura 6. In tutti questi esempi emerge l'importanza di saper osservare gli spazi pubblici camminando, saper individuare o meno ambiti di intervento minimo. Nella Cantueña si sono succedute, durante un largo periodo di tempo, diverse attività umane. Inizialmente con una funzione agricola, è stata poi usata come una sorta di discarica, è diventata quindi oggetto di vari interventi di conservazione e recupero paesaggioistica e un luogo per la sensibilizzazione medioambientale¹¹. Bisogna tener presente che il processo di modificazione di un luogo, che abbia una funzione specifica oppure no, che si tratti o meno di un residuo, contiene i segni del passaggio di diverse entità organiche e inorganiche.

Come esposto anteriormente il concetto di marginalità urbana è complesso e sfaccettato. Le zone definite come marginali e i processi di trasformazione delle stesse, in quanto oggetto di indagine urbanistica, architettonica, estetica e sociale, vengono rappresentate da diverse prospettive e con finalità distinte. L'indagine e la rappresentazione delle periferie è dunque un campo multidisciplinare da tempo rilevante. Nel campo dell'architettura sono state elaborate diverse procedure di rilevamento delle zone considerate periferiche. Conviene citare una pubblicazione particolarmente significativa in questo campo intitolata *La città rimossa. Strumenti e criteri per l'analisi e la riqualificazione dei margini degradati* (2002) a cura di Roberto de Rubertis in cui sono stati presentati vari casi di studio di zone marginali con l'obiettivo principale di produrre un modello conoscitivo contenente

possibili schemi di lettura del reale, funzionale a eventuali interventi riqualificativi non invasivi, sostenibili e reversibili.

4. Conclusioni

Analizzare una zona marginale risulta un'operazione complessa se il concetto di marginalità è confuso e caricato di un'accezione principalmente negativa. Una fase fondamentale del processo di montaggio e smontaggio dei significati delle zone considerate periferiche, periurbane, marginali è quella dell'osservazione diretta. Oltre a degli ambiti di intervento conviene dunque determinare ambiti di osservazione per verificare e porre in discussione l'attendibilità di alcuni attributi stereotipati a proposito delle zone periferiche in un contesto saturo di immagini dove risulta urgente saper osservare criticamente per porre in questione determinate rappresentazioni riduttive.

Nel caso specifico analizzato in questo testo, il modello di un anello verde periurbano ininterrotto non rispecchia la realtà. Sembra più opportuna una rappresentazione di una rete di vuoti periurbani. Dalla Cantueña si possono infatti osservare diversi residui "verdi" che, come le piazze di un congiunto urbano, potrebbero essere pensati come una concatenazione di vuoti (non delimitati da quinte architettoniche) pensati come spazi pubblici, parchi periurbani e strumenti di osservazione accessibili.

Sembra quindi necessario ampliare il concetto di osservatorio nell'ambito degli studi socio-urbani. Andare oltre un significato esclusivamente figurativo e identificarlo con un luogo fisico residuale, prodotto dalla dispersione e dalla disgregazione della città compatta, che può offrire, nel contesto di grandi aree metropolitane, un'ampia visione di alcune dinamiche di espansione urbana e degli spazi indecisi generati da questa. Individuare e reclamare una rete di osservatori-residui che oltre ad essere punti privilegiati per la biodiversità favoriscano una "visione periferica" e consentano di vedere non solo le singole parti (tessuti edilizi, infrastrutture, vuoti ecc.) ma anche il rapporto tra queste ed essere quindi utili nella formazione di una percezione collettiva del paesaggio periurbano.

Figura 6
Uno dei rifugi periurbani realizzati dal collettivo Bruit du frigo (<https://bruitdufrigo.com/projets/fiche/refuge-periurbain-11-la-station-orbitale/>, ultima consultazione 15/2/2025).

Figura 7
Gilles Clément, Sviluppo del tessuto urbano per figure concentriche; all'interno, i residui (a sinistra); Rilievo poco pronunciato: residui rari o assenti. Rilievo molto pronunciato: residui vasti e numerosi (a destra), 2004 (CLÉMENT 2004: 14-15).

Roberto de Rubertis. This work presents several case studies of marginal areas with the primary aim of producing a cognitive model – offering potential frameworks for interpreting reality, thereby facilitating non-invasive, sustainable, and reversible interventions.

4. Conclusions

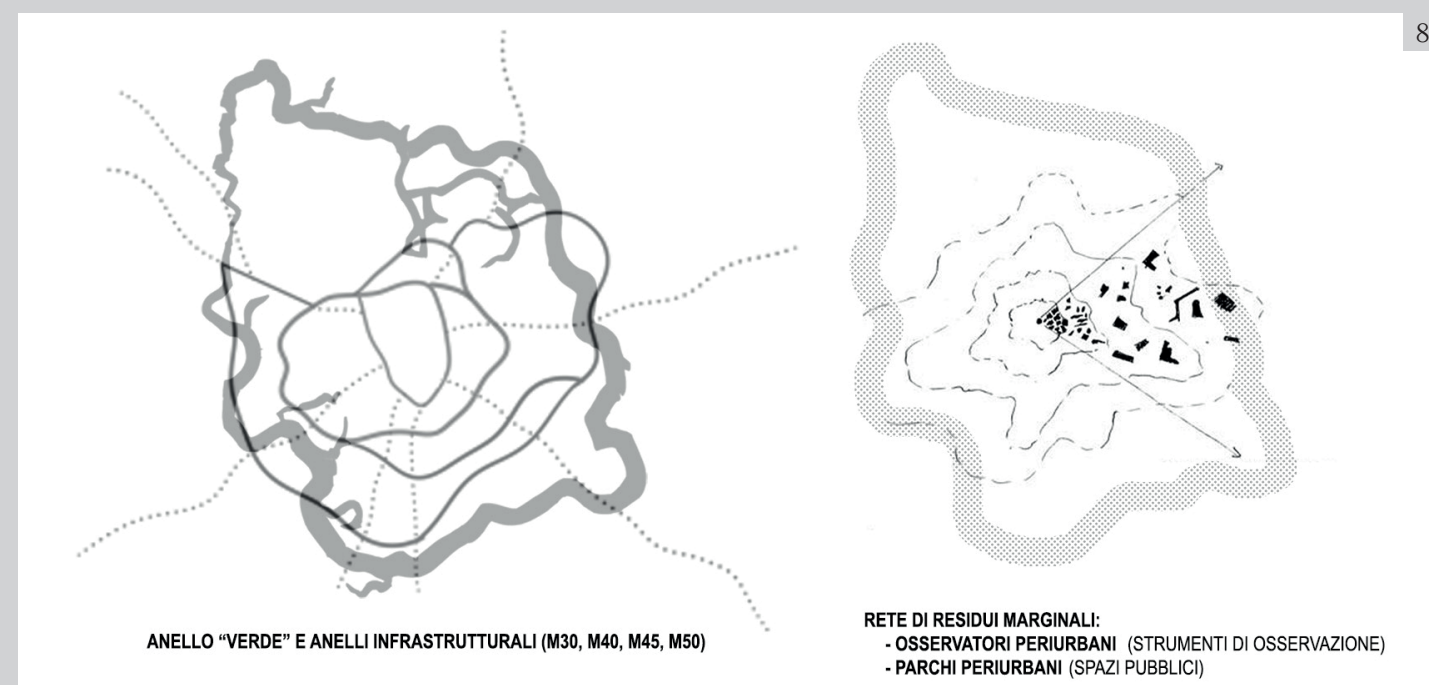
Analysing a marginal area is a complex operation, especially when the concept of marginality is ambiguous and predominantly imbued with negative connotations. A key stage in the process of constructing and deconstructing the meanings associated with areas considered peripheral, peri-urban, or marginal is that of direct observation. Beyond identifying areas for intervention, it is thus crucial to define specific areas for observation – in order to verify and challenge the reliability of stereotyped attributes often associated with peripheral zones. In a context oversaturated with images, critical observation becomes as a way to challenge reductive representations.

In the specific case discussed in this text, the model of an uninterrupted peri-urban green belt does not reflect reality. A representation depicting a network of peri-urban voids ap-

pears more appropriate. From La Cantueña, one can observe various residual ‘green’ lands that, much like the plazas of an urban complex, could be conceptualized as a chain of voids (not delimited by architectural backdrops). These voids can be re-envisioned as public spaces, peri-urban parks, and accessible observation tools.

It therefore seems necessary to broaden the notion of an observatory within the field of socio-urban studies. This means moving beyond a purely figurative meaning and identifying it with a physical neglected land, a product of the dispersion and disintegration of the compact city. This kind of locations can offer, in the context of large metropolitan areas, an expansive view of some of the dynamics of urban expansion and of the indeterminate spaces they generate. Identifying and reclaiming a network of observatories would not only serve as privileged points for biodiversity but also foster a peripheral vision, enabling the perception of not just individual components (e.g., building fabrics, infrastructure, voids) but also the intricate relationships between them. This, in turn, would be crucial in shaping a collective perception of the peri-urban landscape.

Figure 8
Alessandra Coppari, comparative diagram of two different representative models of ‘peri-urban green space’, developed from figures 4 and 7: on the left, the green ring model, on the right, the network of residual spaces-observers model, 2025.



8

References / Bibliografia

- BIDAGOR P. (1952), *Ordenación de ciudades*, «Revista Nacional de Arquitectura», 132, pp. 17-25.
- CARERI F. (2009), *Walkscapes. El andar como práctica estética*, Barcelona, Gustavo Gili.
- CGOUM – Comisaria General para la Ordenación Urbana de Madrid y sus Alrededores (1963), *Plan General del Área Metropolitana de Madrid. Memoria*, Madrid, Ministerio de la Vivienda.
- CHARPLE R. (2019), *El Dragón de Hierro*, documentario, RTS, CGTN, RTVE, TV5 Monde.
- CLÉMENT G. (2004), *Manifiesto del Terzo paesaggio*, Macerata, Quodlibet.
- COPLACO – Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid (1981), *Directrices de Planeamiento Territorial Urbanístico para la Revisión del Plan General del Área Metropolitana de Madrid*, Madrid, Centro de Información y Documentación del Área Metropolitana de Madrid.
- CULLEN G. (1974), *El paisaje urbano. Tratado de estética urbanística*, Barcelona, Editorial Blume.
- DE RUBERTIS R., a cura di (2002), *La città rimossa. Strumenti e criteri per l'analisi e la riqualificazione dei margini urbani degradati*, Roma, Officina Edizioni.
- DE TERÁN F. (2006), *En torno a Madrid. Génesis espacial de una región urbana*, Barcelona, Lunwerg Editores.
- ECHEVERRÍA J. (1995), *Las dos afueras de Madrid*, in ÁBALOS I., HERRERO J., a cura di, *Las afueras. Siete visiones de la vida metropolitana*, Madrid, Liga Multimedia Internacional, pp. 76-99.
- GÁLVEZ M.A. (2022), *Descampados. Caminar los paisajes revolucionarios en la ciudad somática*, Madrid, Ediciones Asimétricas.
- GARCÍA A., SANZ B., a cura di (2002), *Atlas de la Comunidad de Madrid en el umbral del siglo XXI. Imagen socioeconómica de una región receptora de inmigrantes*, Madrid, Editorial Complutense.
- HERNÁNDEZ PUIG S. (2016), *El periurbano, un espacio estratégico de oportunidad*, «Biblio3W. Revista de geografía y ciencias sociales», 160, pp. 1-21, <https://revistes.ub.edu/index.php/b3w/article/view/26341/27795> (ultima consultazione 22/4/2025).
- JIMÉNEZ L. (2016), *Geografía de la ocupación urbana del anillo verde metropolitano de Madrid: del camuflaje autárquico a la exhibición neoliberal*, «Ciudad y Territorio. Estudios Territoriales», vol. XLVII, 189, pp. 455-470.
- MORALES G., MORENO C. (2016), *Cobo Calleja de polígono industrial a centro comercial chino más grande de Europa*, in BRANDIS D., DEL RÍO I., MORALES G., a cura di, *Estudios de geografía urbana en tiempos de crisis. Territorios inconclusos y sociedades rotas en España*, Madrid, Biblioteca Nueva, pp. 219-234.
- Osservatorio, in *Treccani. Vocabolario online*, <https://www.treccani.it/vocabolario/osservatorio/> (ultima consultazione 22/4/2025).
- PACE L., MUGHINI J. (2024), *Peri-urban Landscape. The Next Challenge*, New York, River Publishers.
- PLAN GENERAL de Ordenación Urbana. Memoria (1997), Ayuntamiento De Parla, Comunidad de Madrid.
- Periferia, in *Treccani. Vocabolario online*, <https://www.treccani.it/vocabolario/osservatorio/> (ultima consultazione 22/4/2025).
- RESOLUCIÓN DE 15 DE JUNIO DE 1994, de la Dirección General de Patrimonio Cultural de la Consejería de Educación y Cultura (1994), «Boletín Oficial del Estado (BOE)», 180, pp. 24681-24682, <https://www.boe.es/boe/dias/1994/07/29/> (ultima consultazione 1/7/2025).
- SANGUINO J., OÑATA P., PENEDO E., DE TORRES J. (2007), *El yacimiento de la primera edad del hierro de La Cantueña*, in MUSEO ARQUEOLÓGICO REGIONAL, a cura di, *Estudios sobre la edad del hierro en la Carpetania*, Alcalá de Henares, pp. 109-118.
- SEGURA P. (2013), *Infraestructuras de transporte, impacto territorial y crisis*, in Observatorio Metropolitano de Madrid, a cura di, *Paisajes Devastados: después del ciclo inmobiliario. Impactos regionales y urbanos de la crisis*, Madrid, Traficantes de Sueños, pp. 77-119.
- SIEVERTS T. ([1998] 2015), *Paisajes intermedios. Una interpretación del Zwischenstadt*, Málaga, Ediciones del Genal.
- TABEA A., KLEEMANN J., SPYRA M. (2024), *Policy-making for peri-urban landscape as arena for human-wildlife interaction*, «Urban Ecosystem», 27, pp. 1707-1721.

Figura 8
Alessandra Coppari, schema comparativo di due diverse forme di rappresentazione del “verde periurbano”, elaborate a partire dalle figure 4 e 7: a sinistra il modello “anello verde”, a destra il modello “rete di residui-osservatori”, 2025.